

Serguei TCHOUGOUNNIKOV

(Université de Bourgogne)

***Polivanov, théoricien de l'évolution du langage.
La querelle Polivanov – Marr dans la perspective
de l'évolution linguistique.***

Il s'agit ici d'aborder la célèbre opposition « linguistique japhétologique – linguistique indo-européenne » ou encore la querelle Marr – Polivanov (qui se terminera par la fin tragique de ce dernier) comme un conflit de deux conceptions de l'évolution du langage. Les relations entre ces deux personnages sont loin d'être simples. D'un côté, Polivanov qualifie de « livre délicieux » une des grammaires d'une langue caucasienne rédigée par Marr, étude qu'il recommande d'imiter. De l'autre côté, Polivanov s'inscrit radicalement en faux contre l'idée marriste des « sauts révolutionnaires » dans le langage, ainsi que contre l'idée japhétologique relative à l'influence directe des « infrastructures » sur des systèmes langagiers.

C'est que Polivanov récuse d'emblée les principes de l'évolution du langage postulés par Marr, à savoir : 1) l'idée de l'unité du « processus glottogonique » qui pose l'idée de la monogenèse des langues et l'étape du langage gestuel ou kinétique ; 2) la loi de l'évolution des langues par croisement, qui postule la tendance générale des langues à passer de la multitude à l'unicité ; 3) le rôle des « sauts révolutionnaires » dans le langage qui résultent du conflit entre superstructures et infrastructures ; 4) enfin, le caractère stadial du développement linguistique en trois étapes qui répond aux trois formations sociopolitiques fondamentales. Selon Marr, l'évolution des langues se réalise par le croisement et par le mélange des langues qui constituent alors le seul facteur de développement, il s'agit d'un modèle évolutionniste de type convergeant. En revanche, la conception de l'évolution du langage élaborée par Polivanov comporte deux processus : convergence (comparable au croisement ou au mélange marristes) et

divergence (l'écart ou la distanciation des systèmes linguistiques initialement proches).

Nous chercherons à comparer ces deux modèles, à en extraire leurs sources linguistiques et biologiques ainsi qu'à les situer ainsi dans l'histoire de la linguistique. Il semble que le mécanisme de divergence dans l'évolution linguistique tel qu'il avait été conceptualisé par Polivanov remonte génétiquement au principe de « désautomatisation » ou d'« ostranenie » formulé par le formalisme russe. Ainsi, l'axe évolutionniste de divergence chez Polivanov hérite de la portée « progressiste » et « morphogène » de la « défamiliarisation » formaliste. On tentera en outre dégager certaines filiations avec les conceptions linguistiques et poétique majeures de cette période (principe d'analogie dans la linguistique néo-grammairienne ; principe de l'économie d'effort dans la linguistique de Baudouin de Courtenay, etc.).